

# ALPES DE HAUTE PROVENCE

LE MAG

NUMÉRO #192 - SEPTEMBRE/OCTOBRE 2022



**DOSSIER**  
**COLLÈGES :**  
**LES NOUVEAUTÉS DE LA RENTRÉE**

MAIS AUSSI...

**\_TÉLÉSERVICE MDPH P.12**

**\_DERNIÈRES DÉCOUVERTES  
DE LA RÉSERVE GÉOLOGIQUE P.14**



**\_PORTRAIT**  
P.10  
**À LA RENCONTRE  
D'ÉTIENNE FRANZAK**



## PHOTO DU MOIS

### CONCOURS FACEBOOK

©Anthony LP Photography

Anthony LP Photography

anthonylp.photography

« Voie lactée sur les lavandes de Valensole ».

Pour participer, rejoignez-nous sur  
[www.facebook.com/departement04](http://www.facebook.com/departement04)

**12** **HANDICAP**  
Nouveau téléservice  
de la MDPH

**13** **PATRIMOINE**  
Les nouveautés du  
Service départemental  
d'archéologie et de la  
Réserve Naturelle  
Nationale Géologique

**18** **SPORTS NATURE**  
GR°69 La Routo  
À la découverte du col  
de Bernardez

**19** **EXPRESSION  
LIBRE**

**15** **LE BILLET  
DE SALAGON**  
Fleurs, par-delà les clichés

**16** **LE BILLET  
de l'Agence de  
Développement 04**

**20** **AGENDA & CIE**

**23** **À DÉCOUVRIR**  
À lire - La recette  
de Pierre Grein

**06** **DOSSIER**

**COLLÈGES :**  
C'EST LA RENTRÉE  
DANS LES COLLÈGES  
DU DÉPARTEMENT

**04** **RETOUR EN  
IMAGES**

**10** **PORTRAIT**  
Étienne Franzak

Conseil départemental des  
Alpes de Haute-Provence  
13 rue du Docteur Romieu - CS 70 216  
04995 DIGNE-LES-BAINS CEDEX 9  
Tél. 04 92 30 04 00

Le magazine est consultable  
et téléchargeable sur :  
[www.mondepartement04.fr](http://www.mondepartement04.fr)

Retrouvez-nous sur :  
[www.facebook.com/departement04](http://www.facebook.com/departement04)

Directrice de la publication :  
Eliane Barreille

Directeur de la publication adjoint :  
Robin Prétot

Chargés de la publication :  
Florian Paret et Adrien Lecomte  
[florian.paret@le04.fr](mailto:florian.paret@le04.fr)  
[adrien.lecomte@le04.fr](mailto:adrien.lecomte@le04.fr)

Réalisation : Autrement Dit  
Communication - Guillaume Lecerf  
Tél. 04 92 33 15 33

Impression : SIB Imprimerie - ZI de la  
Liane - BP 343 - 62205 Boulogne-sur-  
Mer Cedex - 03 21 87 88 89.

Distribution : Adrexo • Dépôt légal à parution  
ISSN: 2430-4018 • Tirage: 72 000 ex.

**Crédits photos :** P1 Shutterstock, E. Franzak  
P2 A. LP Photography, P3 X. Delcroix,  
P4-5 X. Delcroix, R. Prétot, P6-9 X. Delcroix,  
Shutterstock, M. Boutin, P10-11 E. Franzak,  
P12 Shutterstock, P13 SDA 04, P14 RNNG 04,  
P15 G. Davrinche, L. Dauplain, C. Borgnet,  
P16 AD 04, P17 Archives départementales,  
P18 D. Bernard, S. Aubergier,  
P20-21 M. Rampal et P-F. Blanchard, Cie HKC,  
P23 P. Grein, P24 CD04/Design C. Gugliero

**ALPES DE HAUTE  
PROVENCE**  
LE DÉPARTEMENT



Certifié PEFC. Ce produit est issu  
de forêts gérées durablement et  
de sources contrôlées.  
[pefc-france.org](http://pefc-france.org)



Magazine imprimé sur un papier à  
base de bois issu de forêts gérées  
durablement. Ne pas jeter sur la  
voie publique.

# PRÉPARER L'AVENIR DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

**Le Plan Avenir 04** (plan pluriannuel d'investissement) est l'outil grâce auquel nous souhaitons façonner l'avenir des Alpes de Haute-Provence. Il donne corps à nos ambitions pour nos territoires, que ce soit pour les routes, l'éducation et la solidarité territoriale, pour la culture, l'agriculture et le tourisme, l'environnement, les pompiers... En d'autres termes, ce plan regroupe tous les investissements en faveur de la relance économique du territoire prévus entre 2022 et 2028 ! En effet, ce sont pas moins de 400 millions d'euros qui vont être investis par le Conseil départemental sur cette période. À travers le Plan Avenir 04, nous poursuivons plusieurs objectifs. Tout d'abord, nous souhaitons améliorer le quotidien des Alpines et des Alpains de Haute-Provence en facilitant leur mobilité sur le territoire et en renforçant les infrastructures. Ces investissements constituent également un puissant levier d'action en faveur de l'économie locale car, en permettant la relance, ils favorisent une forte activité des entreprises et la création d'emplois. Enfin, le Plan Avenir 04 est l'outil grâce auquel nous souhaitons préparer au mieux le futur de notre département, afin qu'il soit prêt à répondre aux défis qui l'attendent. Tout cela, nous le réaliserons avec le souci de l'équité territoriale, en garantissant un traitement équilibré des différents secteurs du département.

Construire l'avenir de notre département, c'est aussi agir en faveur des jeunes, car à terme, ce sont eux qui seront appelés à prendre notre relais en héritant de ce territoire dont nous sommes aujourd'hui responsables. C'est pourquoi nous accordons une attention toute particulière à leur bien-être, en particulier dans les collèges dont nous avons la charge. Pour cette raison, nous avons lancé l'an dernier le **Plan 100 % collèges**, destiné à garantir aux collégiens des conditions d'études optimales.



©Xavier Delcroix

Nos priorités restent inchangées cette année, puisque nous poursuivons nos efforts en ce sens, avec la valorisation des circuits courts qui permet aux élèves de manger des produits issus de l'agriculture locale, à la cantine. Par ailleurs, les services du Département ont profité des vacances pour effectuer les indispensables travaux de rénovation dans les établissements. Vous lirez également dans les pages du dossier de ce magazine que le chantier de rénovation du collège du Mont d'Or (Manosque) est programmé et que ce projet avance comme prévu.

En ce moment de l'année si particulier dans la vie des familles qu'est la rentrée scolaire, qu'elles soient rassurées : le Département est là et il se tient à leurs côtés.

**Eliane Barreille**  
Présidente du Conseil départemental



# MONTGOLFIADE

## LANCEMENT DE LA SAISON ESTIVALE

Le 23 juillet, Eliane Barreille et les élus du Conseil départemental se sont réunis à Puimoisson pour lancer officiellement le début de la saison d'été au cours d'un événement organisé en partenariat avec l'Agence de Développement des Alpes de Haute-Provence. De nombreux influenceurs et journalistes ont ainsi été conviés aux aurores sur le plateau de Valensole pour participer à une « montgolfiade », un vol en montgolfière au-dessus des champs de lavande. Cet événement a notamment permis de valoriser les paysages exceptionnels de notre département, immortalisés par de nombreux photographes de talent. Pour l'occasion, Eliane Barreille a réaffirmé



©Xavier Delcroix

le total soutien du Département au secteur du tourisme et sa volonté de travailler avec tous les acteurs de la filière afin de rendre les Alpes de Haute-Provence toujours plus irrésistibles !

## UN AN DE MANDAT : LE TEMPS DU BILAN !



En juin 2021, les électeurs se sont rendus aux urnes pour choisir leurs nouveaux représentants au sein du Conseil départemental. La nouvelle majorité s'est aussitôt mise au travail pour faire en sorte que le Département intervienne au mieux et au plus vite dans tous ses domaines de compétences, et bien au-delà : infrastructures, collèges, solidarités, tourisme, agriculture... Un an plus tard, le 1<sup>er</sup> juillet 2022, Eliane Barreille, Présidente du Département, et les conseillers départementaux ont réuni la presse et les forces vives du territoire pour dresser un bilan des actions conduites au cours de cette première année de mandat... et elles sont nombreuses, comme vous avez pu le découvrir dans la plaquette distribuée avec le dernier numéro de ce magazine ! L'occasion était aussi parfaite pour rappeler que le Département a récemment lancé un ambitieux Plan Avenir 04 de 400 millions d'euros pour la période 2022-2028 afin d'intervenir plus efficacement sur tous les territoires, dans l'intérêt des Alpes de Haute-Provence et de celles et ceux qui y vivent.



©Xavier Delcroix



## LA FLAMME OLYMPIQUE

# PASSERA PAR LES ALPES DE HAUTE-PROVENCE



©Robin Prétot



C'est officiel : en 2024, la flamme olympique traversera les Alpes de Haute-Provence avant de rejoindre Paris ! En effet, le 5 juillet, Eliane Barreille, Présidente du Conseil départemental, était présente à Saint-Denis pour signer la convention relative à cet événement avec Tony Estanguet, président du comité organisateur des JO Paris 2024. Elle était accompagnée de Sandra Raponi, vice-présidente du Département déléguée aux collèges, à la jeunesse, au

sport et à la vie associative, d'Isabelle Morineaud, conseillère départementale déléguée au sport et à l'olympisme, et de Serge Delaye, président du Comité Départemental Olympique et Sportif. « *On ne pouvait pas passer à côté d'un événement de l'ampleur des Jeux olympiques* », a déclaré Eliane Barreille. « *Notre ambition est de mobiliser largement autour de ce relais pour donner de la visibilité aux jeunes, aux associations sportives et au monde du handisport.* »

©Xavier Delcroix



## PREMIER COMITÉ DE SUIVI DU PROGRAMME INTERREG FRANCE-ITALIE ALCOTRA 2021-2027

Les 7 et 8 juillet derniers, Eliane Barreille, Présidente du Département, et Elisabeth Jacques, conseillère départementale déléguée aux mobilités douces et à Alcotra, ont accueilli les membres du premier comité de suivi de la programmation 2021-2027 du programme INTERREG France-Italie Alcotra. Des représentants des différents territoires transfrontaliers étaient présents pour l'occasion.

Le 7 juillet, le comité a visité le Préhistorique du Musée de Préhistoire des gorges du Verdon et a rencontré le Conseil des jeunes Alcotra, récemment constitué à l'occasion de cette année européenne de la Jeunesse.

Le 8 juillet s'est tenue à Gréoux-les-Bains la présentation de la programmation 2021-2027 du programme INTERREG France-Italie Alcotra et la validation des nouveaux appels à projet. Pour cette période, ce programme est doté d'une enveloppe de 182 M€.

## VISITE DU GAEC DE LA VISTE



Le 12 juillet, Violaine Démaret, préfète des Alpes de Haute-Provence, s'est rendue à Curel pour rencontrer les propriétaires du GAEC de la Viste, spécialisé en élevage ovin. Eliane Barreille, Présidente du Département, et Jean-Michel Tron, vice-président du Conseil départemental délégué à l'agriculture, étaient présents lors de cette visite, ainsi que Thierry Bellemain, maire de la commune, et des représentants de la Direction Départementale des Territoires (DDT), de la Chambre d'Agriculture, du Centre d'Études et de Réalisations Pastorales Alpes Méditerranée (CERPAM) et de la Fédération Départementale Ovine (FDO). Tous les participants se sont réunis pour une table ronde au sujet de la prédation du loup et de ses conséquences sur l'élevage. Pour l'occasion, Jean-Michel Tron a remis aux louvetiers 14 pièges photographiques financés par le Département ; deux caméras à vision thermique suivront prochainement, le tout pour un montant de 8500 €.



©Robin Prétot

# C'EST LA RENTRÉE DANS LES COLLÈGES !



©Xavier Delcroix

©Xavier Delcroix



©Xavier Delcroix



*« Les collégiens d'aujourd'hui sont les adultes de demain, c'est pourquoi il nous faut agir dès aujourd'hui, si nous voulons que les Alpes de Haute-Provence restent connectées à leur époque. C'est là le sens du plan 100 % collèges que nous avons lancé*

*l'année dernière et qui va continuer de se déployer cette année. Ainsi, les collèges pilotes de Volx et de Château-Arnoux-Saint-Auban seront les premiers à voir leurs élèves de 6<sup>e</sup> pourvus d'une tablette numérique. En intégrant progressivement les autres établissements à ce dispositif, nous atteindrons l'objectif de 100 % des collégiens équipés d'une tablette en 2025. Comme vous le voyez, les élèves des Alpes de Haute-Provence ne manqueront rien des innovations et des progrès de leur époque.*

*« Par ailleurs, nous nous mobilisons afin de garantir à nos collégiens une scolarité dans les meilleures conditions. Pour ce faire, nous sommes d'ores et déjà engagés dans un ambitieux programme de réhabilitation des bâtiments. La rénovation du collège du Mont d'Or (Manosque), notamment, est actuellement en phase d'étude ; les travaux devraient commencer en 2024, pour coût total de plus de 14 M€. De plus, les services du Département se sont mobilisés tout l'été pour proposer un environnement scolaire de qualité aux collégiens.*

*« Nous souhaitons également jouer un rôle positif dans le quotidien des enfants, c'est pourquoi nous continuons de développer les circuits courts pour proposer à la cantine des produits issus de l'agriculture locale.*

*« Enfin, en lien avec le passage de la flamme olympique dans les Alpes de Haute-Provence, nous lançons cette année, en collaboration avec l'UNSS, une fête des collèges sur le thème du sport afin d'associer pleinement les élèves au souffle de cet événement. »*

**Sandra Raponi**, vice-présidente du Conseil départemental déléguée aux collèges, à la jeunesse, au sport et à la vie associative.

## DES TABLETTES POUR TOUS !



Pour cette rentrée 2022-2023, deux collèges pilotes (Camille Reymond à Château-Arnoux-Saint-Auban et André Ailhaud à Volx) verront leurs élèves de 6<sup>e</sup> et tous leurs enseignants équipés de tablettes numériques. Le but de cette démarche est d'alléger les cartables des collégiens, tout en motivant les enseignants et les élèves à adopter progressivement des manuels scolaires numériques et des outils pédagogiques compatibles avec les tablettes, que ce soit en classe ou à domicile. Pour y parvenir, les élèves seront dotés d'un équipement numérique pouvant être utilisé aussi bien à l'école qu'à la maison.



Cette initiative repose sur trois principes :

- Proposer une offre de « cartable numérique » homogène, universelle et simple ;
- Viser l'équité de service pour l'ensemble des élèves ;
- Favoriser la continuité pédagogique.

À travers cette démarche, le Département prend toute sa part dans la transition numérique de l'enseignement en coordination avec la communauté éducative des collèges. De plus, les élèves, sous le contrôle de leurs familles, pourront utiliser les tablettes numériques à domicile pour d'autres usages que ceux des manuels scolaires. En effet, la crise de Covid-19 et les confinements successifs ont bien montré que, dans de nombreux ménages, les équipements numériques étaient limités, voire inexistant, ce qui donne tout son sens à cette démarche.



## IL VA Y AVOIR DU SPORT !

C'est désormais officiel : les Alpes de Haute-Provence seront traversées par le relais de la flamme olympique en 2024, à l'occasion des Jeux Olympiques de Paris ! Pour l'occasion, toutes les forces vives du département vont se mettre à l'heure sportive. Les collèges feront bien entendu partie de ce grand mouvement. Le 5 octobre 2022, des élèves de tous les établissements seront ainsi invités à participer aux Olympiades des Collèges, une grande fête sportive au plan d'eau de Digne-les-Bains. Cette manifestation est organisée en partenariat avec l'UNSS (Union Nationale du Sport Scolaire). Au programme : des challenges sportifs (course à obstacles, paddle, escalade...), des stands informatifs (Géoparc de Haute-Provence, pompiers, recyclage...) et de nombreuses animations ludiques (escape game, boîte à selfies...).



©Xavier Delcroix



## SIGNATURE DE LA CHARTE RÉGAL

Dès la rentrée, l'Unité de Préparation Culinaire (UPC) signera la *Charte RégAL*, devenant un partenaire officiel de cette démarche. Ce label témoignera de l'engagement de l'UPC à s'approvisionner en circuits courts. Au cours des semaines et des mois qui suivront, de nombreuses cantines des collèges des Alpes de Haute-Provence signeront également cette charte qui les engagera à :

- s'approvisionner en produits régionaux dans un budget maîtrisé ;
- orienter leur politique d'achat vers l'économie du territoire ;
- faire du restaurant scolaire un vecteur d'apprentissage et de pédagogie ;
- développer des pratiques durables et responsables ;
- organiser une centrale d'achats performante.

Pour ce faire, la démarche RégAL repose sur un important réseau de producteurs aux quatre coins de notre département, notamment :

- Tossolia (Revest-du-Bion) : produits à base de tofu ;
- Le Petit Épeautre de Haute-Provence (Vachères) : petit épeautre, pois-chiches ;
- Mademoiselle de Provence (Montfuron) : pâtes artisanales au blé dur ;
- Richaud Père & Fils (Volonne) : pommes et poires ;
- La ferme du Buissonnet (Selonnet) : yaourts, fromages blancs, faisselles et fromages frais ou affinés.

Grâce à eux, l'UPC dispose de produits variés pour préparer les plats qui seront ensuite acheminés dans les cantines signataires de la charte, permettant aux collégiens de découvrir la richesse et les saveurs des produits locaux. **La quasi-totalité des établissements des Alpes de Haute-Provence signeront cette charte d'ici fin 2023, devenant ainsi partenaires officiels de la démarche RégAL.**



Préparation de crème au chocolat à la ferme du Buissonnet



Récolte dans les vergers de la famille Richaud



Moissonnage dans les champs du Petit Épeautre de Haute-Provence

# PORTRAIT



**« Moi, ce que j'ai essayé de faire, c'est de remettre le bois au premier plan. »**

Artisan, artiste, ébéniste, sculpteur... Il existe bien des appellations pour définir le métier d'Étienne Franzak. Cependant, aucune ne saurait retranscrire avec exactitude le travail de ce Lorrain de naissance qui a adopté les Alpes de Haute-Provence et qui puise dans nos paysages une partie de l'inspiration qui guide son ciseau à bois.



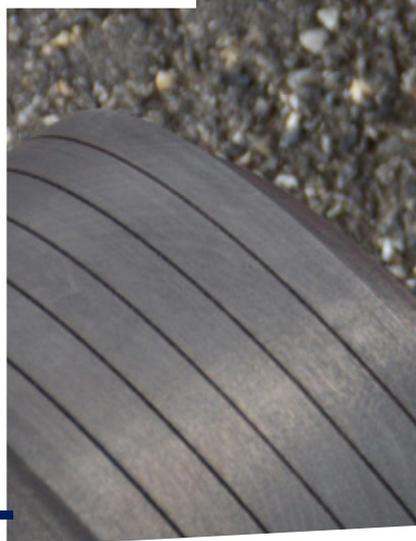
Il y a dans ses yeux un regard qui va au-delà des choses quand il se pose sur du bois, comme si son veinage lui parlait... Étienne Franzak détient un savoir-faire unique qui le pousse à magnifier le bois pour en faire des sculptures automobiles exceptionnelles qui lui ont valu d'être invité l'an dernier au Salon International du Patrimoine, à Paris.

Originaire de Lorraine, puis Grenoble d'adoption à l'époque où il travaillait dans la finance, Étienne Franzak ne semblait pas destiné à atterrir un jour à Saint-Vincent-les-Forts. Vers l'âge de 30 ans, il a pourtant ressenti le besoin de

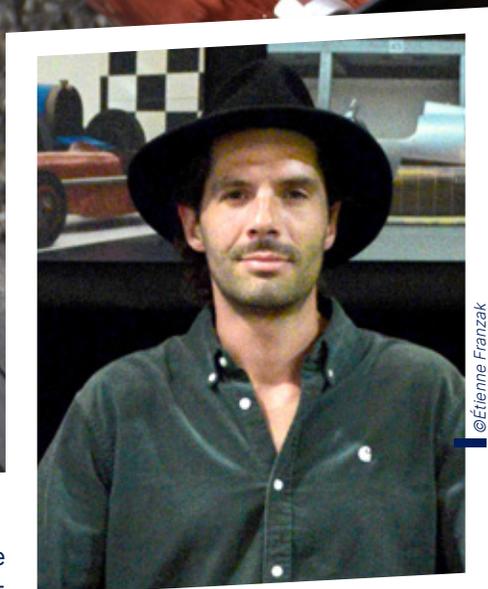
se concentrer sur un savoir-faire qui coulait dans ses veines, l'ébénisterie, qu'il a apprise à Barcelonnette. Cependant, à la fin de sa formation, la fabrication de meubles ne lui a pas convenu. « J'ai voulu faire autre chose », se souvient-il. « Je me suis construit une voiture en bois avec une technique un peu particulière. Au départ, c'était juste un passe-temps... Puis je l'ai vendue et l'histoire a commencé comme ça. »

Étienne Franzak a continué à développer son savoir-faire. Chaque voiture est le fruit d'un travail de longue haleine, car seuls deux modèles sortent de son atelier chaque année.

## ÉTIENNE FRANZAK



©Étienne Franzak



©Étienne Franzak

Toutefois, chacun est un bijou de finition, une œuvre unique réalisée à la main grâce à différentes techniques d'ébénisterie, de charpente marine, de métallurgie et de sculpture.

Quand on lui demande quelles sont ses inspirations, Étienne Franzak hésite un moment, tant celles-ci sont multiples. « J'adore les voitures et les courses automobiles, mais j'adore surtout les anciennes lignes, l'énergie qui se dégage des anciennes carrosseries. J'adore aussi les anciens



*bateaux et les carrosses. À l'époque, les carrosses étaient entièrement faits en bois. L'arrivée de l'acier et de l'aluminium a permis de créer de nouvelles formes. Moi, ce que j'ai essayé de faire, c'est de remettre le bois au premier plan. »* Son premier modèle était d'ailleurs intégralement réalisé en bois. Depuis, sa vision a évolué et le métal a peu à peu trouvé une place dans ses œuvres.

Installé depuis quatre ans dans les Alpes de Haute-Provence, Étienne Franzak n'envisage pas de repartir. *« Je vis à Saint-Vincent-les-Forts, juste au-dessus du lac de Serre-Ponçon. C'est pas dégueulasse ! »*,

*s'amuse-t-il. Et d'ajouter : « C'est très lent comme paysage. L'énergie qui s'en dégage s'en ressent dans mon travail. Ça nourrit complètement mes créations ».*

Quant à ses perspectives d'avenir, il est catégorique : *« Je continuerai à ne faire que deux modèles par an. Je ne suis pas pour la croissance ».* Et il est vrai que son travail respire le plaisir de créer à son rythme, de profiter. *« J'adore traficoter mes bouts de bois, sentir les odeurs du frêne, du noyer »,* témoigne-t-il. *« Et puis il y a cette indépendance, cette liberté absolue : ça n'a pas de prix ! »*

Pour découvrir les sculptures d'Étienne Franzak, rendez-vous sur [www.etiennefranzak.com](http://www.etiennefranzak.com)



# HANDICAP



## TÉLÉSERVICE MDPH UN SERVICE EN PLUS, PAS UNE OBLIGATION !

**La Maison départementale des personnes handicapées (MDPH) vous propose désormais, si vous le souhaitez, de déposer votre dossier numériquement grâce à la plateforme MDPH en ligne.**

La MDPH est un guichet unique qui permet aux Alpines et aux Alpains de Haute-Provence de déposer leurs demandes de cartes, d'aides ou d'allocations. Ainsi, pas moins de 13 000 demandes sont instruites par les équipes de la MDPH chaque année. Ces dernières sont mobilisées pour traiter ces dossiers le plus rapidement possible.

Jusqu'à présent, les personnes souhaitant déposer un dossier auprès de la MDPH avaient deux choix : récupérer les documents et les déposer remplis au guichet de la MDPH, à Digne-les-Bains, ou appeler pour se les faire envoyer par la poste et les renvoyer dûment complétés. Dorénavant, ils peuvent aussi utiliser le canal numérique grâce au site MDPH en ligne. Par ce nouveau service, la MDPH complète son offre afin d'améliorer la qualité de sa relation à l'utilisateur, dans le but de permettre

à celles et ceux qui le souhaitent de remplir directement les formulaires depuis leur ordinateur.

**À noter :** il s'agit d'un service supplémentaire pour les personnes en capacité de transmettre les documents numérisés. Celles et ceux qui le souhaitent peuvent donc continuer de se rendre à la MDPH en personne et d'appeler aux horaires d'ouverture (du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h).

Attention, les demandeurs choisissant l'option numérique doivent impérativement sélectionner la rubrique « 04. Alpes de Haute-Provence », sans quoi leur demande risque d'être acheminée vers la MDPH d'un autre département !

### Pour déposer un dossier à la MDPH, trois options :

1. Retirez les dossiers à remplir et déposez-les une fois complétés. Adresse : Immeuble François Cuzin - 4, rue de la Grave - 04000 Digne-les-Bains
2. Appelez le **04 92 30 09 90** pour vous faire envoyer les documents à remplir
3. Remplissez vos formulaires et fournissez vos pièces justificatives sur le site **mdphenligne.cnsa.fr**

## QUOI DE NEUF AU SERVICE DÉPARTEMENTAL D'ARCHÉOLOGIE ?

L'archéologie est à l'honneur cette année dans le département ! L'exposition qui retraçait les 10 ans d'activité du service départemental d'archéologie (SDA), au musée de Préhistoire des gorges du Verdon, est désormais terminée. Cependant, le musée gallo-romain de Sisteron présentera cet automne les fouilles conduites à l'emplacement de l'office de tourisme et les archives départementales exposeront dès septembre la fouille préalable à la construction du gymnase Borrély, à Digne. Avec de nombreuses conférences et le retour, en novembre, des Rencontres archéologiques départementales, c'est un nouvel automne archéologique en Haute-Provence !

Ces manifestations montrent bien que les chantiers archéologiques sont nombreux dans le département et qu'ils enrichissent notre patrimoine et notre connaissance du territoire. En effet, en 2021, le SDA a conduit près de 40 diagnostics destinés à évaluer la présence de vestiges avant un projet de travaux ; 20 diagnostics ont déjà eu lieu au premier semestre 2022. Il faut ajouter à cela les fouilles préventives, qui permettent d'étudier un site avant sa destruction, et les fouilles programmées, qui enrichissent nos connaissances sur des sites non menacés par un aménagement. Au total, près de 50 opérations sont conduites dans le département chaque année.

Des découvertes récentes suite à ces opérations ont permis de mieux comprendre la façon dont notre territoire était occupé durant l'âge du Bronze (2000 à 800 avant J.-C.). Les habitats se développaient alors dans les plaines tandis que les grottes continuaient d'être fréquentées de façon saisonnière. En quelques années, toutes les connaissances sur cette période ont été révisées.

\*Cet article a été rédigé par Vincent Buccio, chef du service départemental d'archéologie.



©Service départemental d'archéologie  
LA PALUD, Saint-Maurin :  
chapelle médiévale, fouilles programmées.



©Service départemental d'archéologie  
MANE, station d'épuration : fouille préventive,  
décorés céramiques (âge du Bronze / âge du Fer).

D'autres chantiers portent par exemple sur des églises médiévales ou modernes, dont la plupart n'ont pas été étudiées en détail : des sondages ont éclairé leur histoire et leur fonctionnement. Deux diagnostics ont ainsi révélé toute l'histoire du clocher de Notre-Dame-du-Bourg de Forcalquier. Enfin, à Mirabeau, un cimetière de la fin de l'Antiquité, avec des tombes aménagées en tuiles plates, a été découvert. Sa fouille permettra de mieux comprendre l'organisation de la vallée de la Bléone au cours de cette période.

Pour plus d'informations sur le SDA, abonnez-vous à la page « Service départemental d'archéologie du 04 » sur [www.facebook.com](https://www.facebook.com) ou rendez-vous sur <https://sda04.hypotheses.org>

# PATRIMOINE



©Réserve naturelle nationale géologique 04



## RÉSERVE NATURELLE NATIONALE GÉOLOGIQUE LE PASSÉ À LA LUMIÈRE DU PRÉSENT !



©Réserve naturelle nationale géologique 04  
Découverte d'une partie du crâne d'un rhinocéros de l'Oligocène supérieur

**Un pied dans le présent, un pied dans le passé, les agents de la Réserve voient des choses qui nous échappent dans les paysages qui nous entourent. Passionnés par leur travail, ils œuvrent au quotidien pour mettre en lumière les traces d'antan et les valoriser auprès du public. Focus sur leurs dernières découvertes et réalisations !**

### Valorisation de la Dalle aux ammonites

Avec ses quelque 1550 ammonites réparties sur 320 m<sup>2</sup>, la célèbre dalle est l'un des sites géologiques les plus exceptionnels du monde. Et encore, certaines estimations évaluent qu'elle pourrait compter près de 34000 fossiles et s'étendre sur près de 7000 m<sup>2</sup> ! Afin de la valoriser, la Réserve a conduit au cours des dernières années des travaux conséquents : création d'un parking et d'une passerelle d'observation, mise en place d'outils de médiation, développement d'une application de réalité augmentée... Aujourd'hui, la dalle est plus belle que jamais, ce qui justifie qu'elle soit pressentie pour intégrer le classement UNESCO des 100 plus beaux sites géologiques du monde. Affaire à suivre !

### Découverte d'un rhinocéros

Récemment, des fouilles ont permis de mettre au jour une partie du crâne d'un rhinocéros appartenant à une espèce assez rare qui vivait durant l'Oligocène supérieur, il y a près de 25 millions d'années. Cette découverte est

très originale car peu de spécimens de cette époque ont été recensés en Europe. De plus, ces restes sont plus complets que la moyenne. Leur mise au jour permet d'imaginer d'autres découvertes tout aussi intéressantes à l'avenir.

### Découverte de plusieurs ichtyosaures

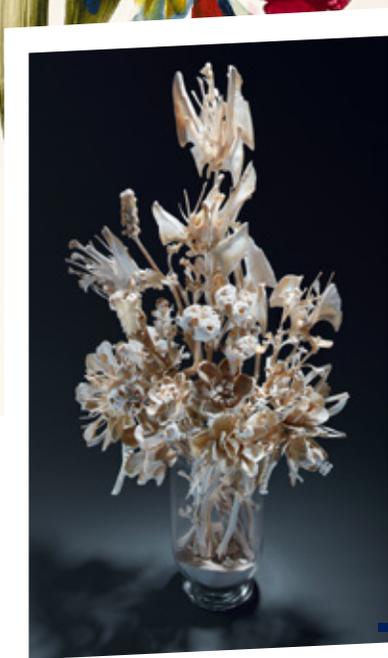
Reptiles marins disparus avant la fin du Crétacé, les ichtyosaures nageaient dans les eaux qui recouvraient jadis les Alpes de Haute-Provence, comme en témoignent les trois spécimens dégagés récemment à Digne-les-Bains, La Robine-sur-Galabre et Tartonne. Le fossile de La Robine-sur-Galabre est une découverte considérable en raison de sa taille exceptionnellement grande ! Le spécimen de Tartonne, quant à lui, dispose d'un crâne entier et remarquablement conservé. De belles découvertes qui laissent présager le meilleur pour la suite !

Retrouvez la Réserve sur [www.facebook.com/RNNG04](https://www.facebook.com/RNNG04)

© Gaël Davrinche



© Laurent Dauplain



© Corine Borgnet

## FLEURS ! PAR-DELÀ LES CLICHÉS

### Salagon

Est-il un thème plus commun en peinture que les fleurs ? En effet, presque tous les peintres ont un jour placé ce motif au cœur de leurs créations, si bien que les peindre peut sembler désuet tant le sujet rappelle les papiers peints défraîchis et les décorations conventionnelles.

Pourtant, la fleur évoque aussi une certaine profondeur. Fragile et éphémère, elle est un reflet de nous-mêmes, comme le suggérait Ronsard dans son célèbre poème « Mignonne, allons voir si la rose ». La manière dont l'artiste aborde les fleurs est donc lourde de sens. À travers ce motif, chaque peintre dévoile son style, ses techniques, sa conception de l'art et de l'univers...

C'est ce parti pris que le musée de Salagon a choisi d'évoquer à travers l'exposition *Fleurs ! Dix artistes contemporains défient le cliché*,

visible jusqu'au 11 décembre. Conçue et proposée par deux critiques d'art, Evelyne Arthaud et Christian Artaud, elle révèle dix artistes (neuf peintres et une plasticienne<sup>1</sup>) aux styles bien distincts, qui ont choisi de peindre des fleurs selon des approches singulières.

L'œuvre de Jean-Michel Meurice, notamment, exposée dans l'église de Salagon, témoigne de son engouement pour l'utilisation de matériaux révolutionnaires dès les années 1970, dans le cadre du mouvement Supports/Surfaces : sa représentation des ipomées est réalisée sur un rideau de douche. Dans un autre registre, Christine Jean montre des fleurs de tournesols et de lotus en fin de vie, tandis que Gaël Davrinche offre un vase de tournesols en grand format, dans sa série *À la manière de Van Gogh*, dans laquelle

il reprend le répertoire du célèbre peintre dans des formats démesurés. Plasticienne, Corine Borgnet présente son bouquet royal composé d'os de volailles, dans une volonté de magnifier et de requalifier des objets de peu, des restes animaux dont on se débarrasse et auxquels on ne prête pas attention.

À travers cette exposition, ce sont donc dix artistes qui nous livrent une part d'eux-mêmes tout en dialoguant avec les jardins ethnobotaniques de Salagon pour proposer un autre regard sur le monde végétal et ses imaginaires.

Salagon, musée et jardins  
(Mane)

04 92 75 70 50

[www.musee-de-salagon.com](http://www.musee-de-salagon.com)

Facebook : museesalagon



1. Corine Borgnet, Patrick Chambon, Laurent Chauvat, Laurent Dauplain, Gaël Davrinche, Christine Jean, Jean-Michel Meurice, Gilles Miquelis, Véronique Pastor, Serge Plagnol.

\* Ce billet a été rédigé par Antonin Chabert, directeur de Salagon, musée et jardins.

# LE BILLET DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT\*

# # alpesdehauteprovence

[www.tourisme-alpes-haute-provence.com](http://www.tourisme-alpes-haute-provence.com)

## L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT PLUS MOBILISÉE QUE JAMAIS !

Cet automne, l'Agence de Développement (AD04) sera présente au Salon International du Patrimoine Culturel, au Roc d'Azur et au salon iD Week-End. De belles occasions pour faire briller notre territoire !

### ROC D'AZUR (FRÉJUS)

**Du 6 au 9 octobre**

Le Roc d'Azur de Fréjus est le premier événement VTT au monde ! Une occasion à ne pas manquer pour l'AD04 et ses partenaires, qui y présenteront l'offre VTT de notre département. En effet, l'Agence soutient les activités de pleine nature et particulièrement la filière vélo. Nos partenaires mettront notamment en lumière les offres de leur territoire à travers diverses animations : rencontres, échanges, présentations d'événements, séjours, réalité virtuelle...

### SALON ID WEEK-END (NICE)

**Du 30 septembre au 2 octobre**

Du 30 septembre au 2 octobre, l'AD04 sera présente au salon iD Week-End, le rendez-vous du tourisme régional pour dénicher des séjours et des activités hors du commun ! Pour l'occasion, l'AD04 édite une brochure **Idées Week-end, séjours, activités, hébergements... près de chez vous !** présentant une quinzaine d'offres spéciales et de coups de cœur.

### SALON INTERNATIONAL DU PATRIMOINE CULTUREL (PARIS)

**Du 27 au 30 octobre**

Avec plus de 25 ans d'existence, ce salon est le plus ancien et le plus important salon du patrimoine au monde. Rendez-vous incontournable des professionnels de la restauration, de la sauvegarde et de la transmission du patrimoine bâti ou non bâti, matériel ou immatériel, cet événement témoigne de la diversité des acteurs et de leurs savoir-faire. C'est aussi l'occasion de faire des rencontres et de partager des expériences autour de la protection des patrimoines. L'AD04 sera évidemment présente, ainsi que la Chambre de métiers et de l'Artisanat PACA, l'office de tourisme de Moustiers-Sainte-Marie, l'Union des faïenciers de Moustiers et des artisans d'art du département.



©Agence de Développement 04

**irresistible**  
ALPES DE HAUTE PROVENCE

\*Ce billet a été rédigé par l'équipe de l'Agence de Développement des Alpes de Haute-Provence.

# HISTOIRE D'ARCHIVES\*

Les Archives départementales racontent...



## La langue française en crise en 1923 ! **C'ÉTAIT MIEUX AVANT !**



### Illustration

« Le jus », le café apporté aux tranchées. Le mot « jus » entre dans diverses expressions poilues : « ça vaut le jus », « aller au jus », « ça jette un jus »... Parmi les boissons, outre le « jus », le « pinard ».

### Références :

Image : AD AHP, grande collecte, 11-1-16.

C'est un exercice confié à un enseignant à chaque fin d'année scolaire : le « discours d'usage », prononcé devant un parterre d'autorités, de collègues et d'élèves. En 1923, c'est M. de Saint-Denis, professeur de première au lycée Gassendi, qui s'y colle. Son sujet : « La Crise du Français » ! Son constat est-il accablant au sortir de la Grande Guerre ? Oui, répond le docte professeur.

En 1915, raconte-t-il, une nouvelle langue est apparue, la « langue poilue ». L'eau-de-vie devient dans la « biff » (l'infanterie de ligne) « pétrole » et « tripoli », voire « casses-pattes », « pousse au crime », « chasse-brouillard » et « tue-la-mort », selon les circonstances ! Dans leurs « zincs », les aviateurs « montent en chandelle » ou « descendent en feuille

morte » ! Mais, proclame l'enseignant à son auditoire,

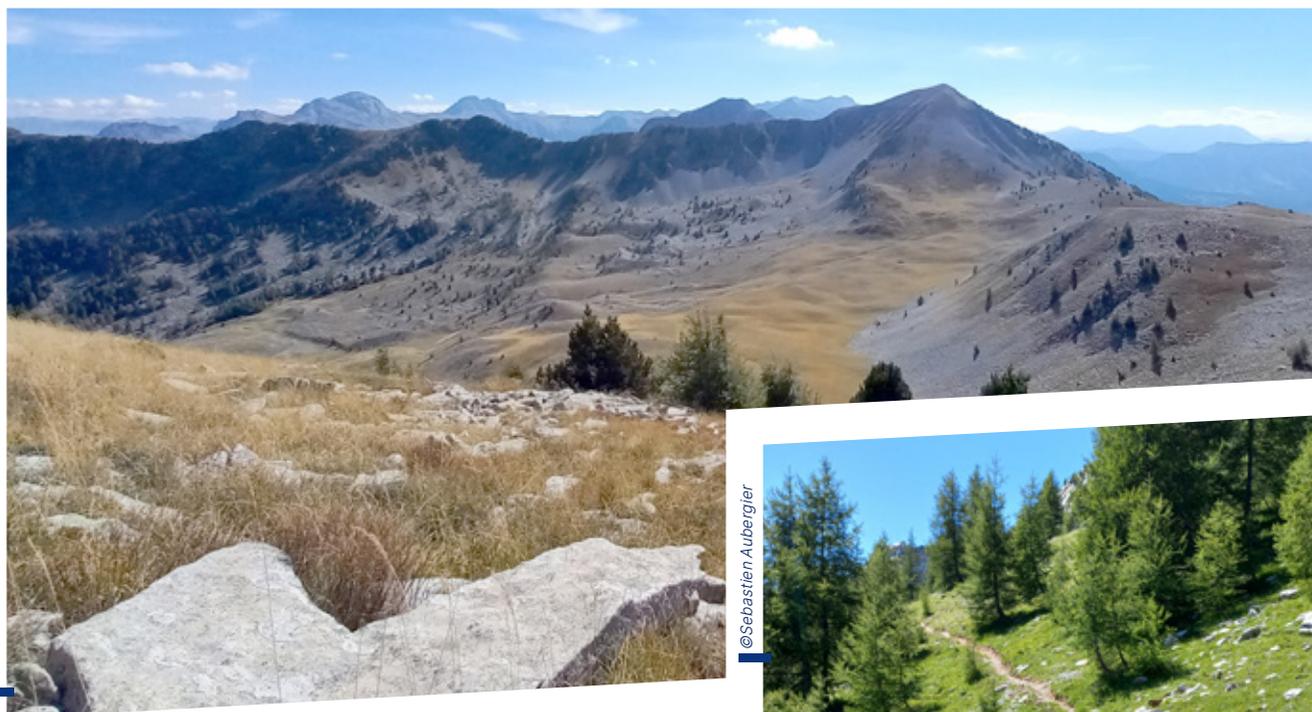
*« le parler poilu avait jailli de la boue des tranchées ; il ne reste plus que la boue ».*

Après la guerre, certains se gargarisent avec de grands mots et écrivent de façon à n'être compris de personne, d'où les mots « déficience », « processus », « postulat », « critérium », sans compter les « hyper », « super », « inter »... Le professeur dénonce les associations inutiles : « vertes prairies », « humble chaumière », « zèle ardent », et verse des « larmes amères » devant les « super-superlatifs » : « magnifique », « énorme », « immense »... Que dire du remplacement d'« intérieur », trop banal, par « introspectif », ou « esprit » par « mentalité ».

Alors, s'exclame ce « sympathique professeur qui prononce de remarquables discours », tel qu'il se décrit lui-même, quel est le remède ? Il serait simple : renforcer les études classiques et l'enseignement du latin ; rechercher l'harmonie chez les grands auteurs, tels Bossuet et Verlaine. Ce poète s'autorise d'ailleurs des néologismes. Dans son recueil des *Fêtes galantes*, il crée à partir du latin *alma* le mot « alme », avec le sens de « bienfaisant » :

*« À, sur d'almes cadences  
En ses correspondances  
Induit mon cœur subtil,  
Ainsi soit-il ! »*

\*Ce billet a été rédigé par Jean-Christophe Labadie, directeur des Archives départementales des Alpes de Haute-Provence.



©Damien Bernard

©Sebastien Aubergier



## GR®69 LA ROUTO À LA DÉCOUVERTE DU COL DE BERNARDEZ

Après une session estivale marquée par plusieurs temps forts autour de la promotion du nouveau GR®69 La Routo, qui chemine à travers les Alpes de Haute-Provence sur près de 241 km, le Département souhaite vous faire profiter des aboutissements de l'un de ses multiples chantiers entrepris pour faire vivre cet itinéraire.

Venez parcourir la sublime étape qui relie Seyne à l'Abbaye du Laverq ! Lors de ce tronçon emblématique qui vous conduira au col de Bernardéz, vous découvrirez des informations passionnantes sur le pastoralisme, grâce aux divers pupitres d'interprétation qui jalonnent le parcours.

Conscient du fort potentiel de cet itinéraire, le Département a voulu le mettre en valeur en tant que carrefour

incontournable entre les vallées de la Blanche et de l'Ubaye.

Ce passage est marqué par l'histoire et certains lieux portent encore des noms qui témoignent de la richesse de cet héritage. Au fil du sentier, vous pourrez ainsi découvrir plusieurs thèmes tels que le paléopastoralisme, ou comment les paysages ont été façonnés par le passage de l'Homme, mais aussi comment ce dernier a su développer des trésors d'ingénierie pour protéger la montagne et y assurer la pérennité de ses activités.

Cette montée se termine au col de Bernardéz. Quelques mètres après le dernier pupitre explicatif jalonnant l'itinéraire, vous pourrez apprécier une superbe vue sur le vallon du Jas et découvrir le « quartier d'août »,

l'espace pastoral d'altitude où les troupeaux viennent brouter au mois d'août, après avoir mangé l'herbe à plus basse altitude en début d'été. La redescente en direction de Saint-Barthélémy se fait dans les pierriers, au pied du pic de Neillère, et vous permettra de découvrir le résultat des travaux entrepris dans le vallon du Jas. Aussi ludique qu'époustouflante, cette descente très variée entre pierriers et mélèzes saura ravir tous les randonneurs.

Retrouvez plus de randonnées et l'intégralité du parcours du GR®69 La Routo sur [www.rando-alpes-haute-provence.fr](http://www.rando-alpes-haute-provence.fr)

\*Ce billet a été rédigé par l'équipe Sports Nature du Département.

## AVENIR 04

Chèr(e)s habitantes et habitants des Alpes de Haute-Provence, Avec notre majorité, nous espérons que votre été s'est déroulé de la meilleure des manières et que vous avez flâné dans notre beau département, du Verdon aux montagnes en passant par nos lacs et stations de montagne. La grande sécheresse que nous avons connue cet été et le manque de neige dans les stations cet hiver nous rappellent inlassablement que l'avenir touristique de notre département doit nous amener vers une douce transition sur un tourisme « 4 saisons ». Un tourisme de montagne qui trouverait son équilibre toute l'année dans les Alpes de Haute-Provence grâce à nos atouts climatiques et paysagers. Nous devons nous en servir et les îlots de fraîcheur que proposent nos stations de montagne en période estivale le permettent. Pour cela, il faut aider les structures touristiques de montagne à s'organiser pour être compétitives et accompagner leurs mutations.

Côté économie, nous pouvons nous féliciter que dans le contexte actuel, les bénéficiaires du RSA diminuent de façon importante dans le département et de façon corollaire au taux de chômage. Le travail que nous effectuons avec l'ensemble des partenaires et le suivi de nos bénéficiaires portent leur fruit, dans un contexte économique où l'offre est importante. Nos entreprises du département ont besoin de vous. La rentrée des classes se prépare également au Département avec la mise en place de façon expérimentale de deux projets importants que nous avions portés avant notre élection en juin 2021 : la distribution de tablettes numériques dans les collèges André Aillaud de Volx et Camille Reymond à Château-Arnoux, ainsi que la mise en place de médiateurs aux abords des collèges Jean Giono et du Mont d'Or à Manosque. Innovation, pédagogie et sécurisation de la vie des collégiens sont donc au menu de cette rentrée.

Nous n'oublions pas non plus nos pompiers qui ont lutté avec brio et courage cet été contre les feux de forêt, que ce soit chez nous ou dans les départements voisins. Il est toujours difficile de voir partir une partie de notre patrimoine agricole et forestier, joyau de notre département. Pour terminer sur une note positive, la flamme olympique passera bien dans notre département dans le cadre des Jeux Olympiques 2024, et nous en sommes très fiers. De Digne à Manosque, elle va parcourir les Alpes de Haute-Provence et ravir petits et grands. Rendez-vous prochainement pour le programme autour de l'accueil de la flamme !

Très bonne rentrée à toutes et à tous.

*Camille Galtier,  
président du groupe Avenir 04 -  
majorité départementale*

## OPPOSITION DE GAUCHE

### Quelle opposition ?

M. Galtier, dans son dernier éditorial au nom de la majorité, déclare que l'opposition « tatillonne ». Il ajoute un néologisme à la langue française car le verbe « tatillonner » n'existe pas. Il a sans doute voulu souligner que nous serions « tatillons » et c'est tant mieux, car il démontre par là-même, que nous sommes exigeants dans nos critiques. Nous le prenons donc comme un compliment.

De plus, il revendique d'être le représentant d'une droite plus sociale que la gauche en parlant d'impayés pour les saisonniers de Pra-Loup que le Département devrait aujourd'hui prendre en charge. Il témoigne une fois encore de sa méconnaissance du fonctionnement de la collectivité. C'est un syndicat mixte, associant la communauté de communes de la Vallée de l'Ubaye et le Département, qui gère la station de

Pra-Loup et non pas le Département tout seul. En outre, nous rappelons, que sous la présidence de M. Massette, la droite sociale (?) participait à la gestion dudit syndicat.

*Geneviève Primiterra,  
pour le groupe d'opposition de gauche*

## TERRITOIRE DÉMOCRATIQUE SOCIAL ET EUROPÉEN

Texte non communiqué.

## NOUVEL HORIZON 04

Septembre est de retour, avec la reprise du travail, de l'école, des études, des activités. Vos élus n'y échappent pas. Aussi, afin d'être au plus près de vos préoccupations nous proposons des permanences en alternance dans les 3 communes du canton.

- mercredi 19 octobre de 14 h à 17 h 30 à la mairie de LES MÉES
- vendredi 18 novembre de 15 h à 19 h à la mairie de VILLENEUVE
- mercredi 14 décembre de 13 h 30 à 17 h 30 à la mairie d'ORAISON

Dans l'attente de vous accueillir nous vous souhaitons une bonne rentrée.

*Marie-Claude Brusat et Benoît Gauvan  
pour le groupe Nouvel Horizon 04*

## GAUCHE CONSTRUCTIVE ET OUVERTE

Suite à l'assemblée de juin, 2 sujets ont été repris par la presse pour lesquels notre groupe a voté POUR.

La flamme olympique : certes le coût est élevé, mais nous pensons que c'est une occasion unique pour la population et

notamment les jeunes d'assister et être associés à cet événement : à condition bien entendu que tout soit fait pour que ce soit une fête et qu'un maximum de personnes y participent. Concernant le 90 km, nous avons suivi

l'avis de la majorité des conseils municipaux de notre canton.

*Lila Desjardins et René Villard  
pour le groupe Gauche constructive  
et ouverte*

# LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS



## ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

### Expositions

- **Portraits de Haute-Provence. Vial et la photographie de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle à 1930.** Jusqu'en mars 2023.
- **« La Routo » Sur les chemins de la transhumance, 1783-1945.** Jusqu'en septembre.
- **Gennevilliers-Bayons : itinéraires de mémoire.** Jusqu'au 17 septembre.
- **Vivre à Digne au I<sup>er</sup>-III<sup>e</sup> siècle.** Inauguration le 16 septembre. Jusqu'en août 2023.
- **Trésors de Ganagobie, reliques et reliquaires.** Jusqu'au 30 septembre. Cathédrale Saint-Jérôme, Digne-les-Bains.



### Conférences

- **L'archéologie post-médiévale en Haute-Provence,** par Vincent Buccio, chef du SDA. 6 octobre, 18 h.
- **Des expulsés alsaciens et mosellans dans les Basses-Alpes, 1940-1945,** par Hilary S. Handin, historienne. 13 octobre, 18 h.

### Lecture d'archives

- **Les brigands : « Terreur et désolation » dans les Basses-Alpes (1798-1804),** par La Mobile Compagnie. Salle polyvalente d'Esparron-de-Verdon le 22 septembre à 18 h 30 et Hôtel de Ville de Riez le 15 octobre à 17 h.

### Journées européennes du patrimoine

- **16 septembre, 17 h :** inauguration de l'exposition « Vivre à Digne au I<sup>er</sup>-III<sup>e</sup> siècle ».
- **17 septembre, dès 14 h :** rencontre avec des collégiens de Pontoise, Gennevilliers et Digne-les-Bains autour de la Résistance ; projection de deux courts-métrages et présentation d'une carte narrative.
- **18 septembre, 15 h et 16 h 30 :** visites guidées de l'exposition « Trésors de Ganagobie, reliques et reliquaires » (cathédrale Saint-Jérôme, Digne).

Tél. 04 92 36 75 00 • archives04@le04.fr • www.archives04.fr



## EN BREF

### Espoir'aidants

Vous êtes aidant, aidé ou proche de l'un d'entre eux et vous souhaitez exprimer vos besoins et vos difficultés ; vous êtes un élu et vous avez besoin de renseigner et soutenir les proches aidants ; vous êtes un professionnel de santé et vous avez besoin d'informations pour soutenir les aidants... La plateforme Espoir'aidants peut vous aider. Dédiée au soutien des proches aidants et des professionnels, elle centralise de nombreuses ressources et informations, accueille les personnes, coordonne les services

existants, organise des activités collectives et réalise des accompagnements spécifiques.

Espoir'aidants : [www.espoir04.org](http://www.espoir04.org)  
04 65 10 04 54

### Concerts du Chœur départemental 04

Programme Brahms : « *Liebes lieder* », « *Requiem* », « *Schicksalslied* » :

- 8 octobre à 18 h : festival Festivoix, Les Mées ;
  - 16 octobre à 17 h, église Saint-Vincent et Saint-Domin, Digne-les-Bains.
- « *Messie* » de Haendel :
- 27 novembre à 17 h, théâtre Jean Le bleu, Manosque.



## CENTRE CULTUREL RENÉ CHAR

### Pop, folk

**7 octobre, 20 h 30.** *Ex-Voto*, Lonny. Palais des congrès, Digne-les-Bains.

### Rencontre

**29 octobre, 15 h.** *41<sup>e</sup> rencontre internationale accordéon et culture.*

### Poésie, musique

**21 octobre, 20 h 30.** *Le secret*, Marion Rampal et Pierre-François Blanchard.



©M. Rampal et P.-F. Blanchard

### Acoustique, slam

**14 octobre, 20 h 30.** *Soaked*, Las Lloronas.

[www.centreculturelrenechar.fr](http://www.centreculturelrenechar.fr)



## CENTRE D'ASTRONOMIE

- **Il était une fois le Soleil :** observation du Soleil aux instruments suivie d'une séance de planétarium, **du jeudi au samedi, du 1<sup>er</sup> au 17 septembre, de 14 h 30 à 16 h.**
- **Découverte du ciel et des exoplanètes :** séance de planétarium sur les exoplanètes, **du jeudi au samedi, du 1<sup>er</sup> au 17 septembre, dès 17 h 30.**
- **Soirée découverte :** présentation de l'astronomie et de son histoire, découverte du ciel nocturne avec pointage laser et observation aux instruments, **du jeudi au samedi, du 1<sup>er</sup> au 17 septembre, dès 21 h 30.**

[www.centre-astro.com](http://www.centre-astro.com)

# AGENDA ET COMPAGNIE



**SALAGON,  
MUSÉE ET JARDINS**

Salagon  
Musée et Jardins

## Expositions

- **Fleurs ! 10 artistes contemporains défient le cliché** : jusqu'au 11 décembre.
- **Intérieur paysan** : jusqu'au 15 décembre.
- **Habiter, Habitats, Habitants** : jusqu'en avril 2023.
- **Exposition permanente : Traces au prieuré** : en partenariat avec le programme européen Alcotra TRA[ce]S.

## Événements et animations

- **39<sup>es</sup> Journées européennes du Patrimoine** : entrée gratuite les 17 et 18 septembre. Visites guidées, exposition/restitution (« Le peuple de l'eau »), ateliers/jeux, balades chorégraphiques.
- **Balade archéologique** : 4 septembre et 2 octobre à 15 h. Découvrez les occupations successives du site du Néolithique à nos jours. Sur réservation.
- **Croquis des bonnes herbes à croquer** : 25 septembre de 15 h à 17 h 30. Constituez un carnet de curiosités gustatives d'après les recettes issues des ouvrages de P. Lieutaghi. Sur réservation.
- **Soirée concert K-fé Quoi** : 24 septembre dès 20 h. Pour l'ouverture de sa saison hivernale, le K-fé Quoi propose une soirée concert au prieuré de Salagon avec le Minimum Ensemble (quatuor vocal). Plus d'infos sur [www.le-kfe-quoi.com](http://www.le-kfe-quoi.com)
- **Visite du jardinier** : 30 octobre à 15 h. Visite des jardins et découverte des savoir-faire des jardiniers de Salagon.
- **Fête de la Science** : 8 et 9 octobre. Entrée gratuite. Le musée sera présent au village des sciences du Centre d'astronomie de Saint-Michel-l'Observatoire le 15 octobre.
- **« Retour en forêt » - 21<sup>e</sup> séminaire annuel d'ethnobotanique du domaine européen** : 6, 7 et 8 octobre. Salle des fêtes de Mane. Sur réservation.
- **Les sens sociaux des sons : sonorités, localités, communautés - les rendez-vous ethnologiques** : 28 octobre. Journée d'étude consacrée à l'ethnologie contem-



**THÉÂTRE  
DURANCE**

CHÂTEAU-ARNOUX-SAINT-AUBAN

## Musique

**17 septembre** ⌚ 10 h

Inauguration de l'audio balade #5, Bruno Allary. Abbaye Notre-Dame de Ganagobie.



## Cirque-sciences, théâtre

**22 septembre** ⌚ 19 h

Répétition publique avec la compagnie Des Trous dans la Tête.



## Théâtre

**3, 4, 5, 6, 7 octobre** ⌚ 19 h

*Aime-moi vrai*, Cie Cassandre. Hors les murs.



## Échange

**5 octobre** ⌚ 14 h - 20 h

Prendre un café avec Anne Rehbinder, Cie HKC.



## Danse

**14 octobre** ⌚ 20 h 30

*OMMA*, Josef Nadj.



## Atelier danse

**15 octobre** ⌚ 9 h 30

Atelier danse avec un danseur interprète d'OMMA.



©Cie HKC

[www.theatredurance.fr](http://www.theatredurance.fr)

poraine en partenariat avec le laboratoire IDEMEC et le CRIA-UMinho. Gratuit, sur inscription.

- **Les Automnales de Salagon - L'habitat léger** : 16 octobre de 13 h à 18 h. Conférence/table ronde, concert de la harpiste Roxane Martin, ateliers/animations pour toute la famille.

[www.musee-de-salagon.com](http://www.musee-de-salagon.com)

Tél. 04 92 75 70 50

[www.facebook.com/museesalagon](https://www.facebook.com/museesalagon)



**MUSÉE DE  
PRÉHISTOIRE**

DES GORGES DU VERDON

## Expositions

### ■ Bienvenue chez les Préhistos :

En partenariat avec le Département de Saône-et-Loire et le Musée de Préhistoire de Solutré. Jusqu'au 15 décembre.

### ■ Préhisto'art du Verdon : jusqu'au 15 décembre.

## Événements - Animations

### • 39<sup>es</sup> Journées européennes du Patrimoine :

entrée gratuite du musée les 17 et 18 septembre. 17 septembre, dès 17 h : spectacle-concert du trio ISAYA (électro et folk chamanique). Gratuit.

### • Fête de la Science :

entrée gratuite du musée les 8 et 9 octobre. Visites de la grotte de la Baume Bonne de 9 h à 13 h (rdv à 8 h 45, prévoir de l'eau et des chaussures de marche) et animations au Préhistosite de 14 h 30 à 17 h. Le 8 octobre, à Saint-Michel l'Observatoire : ateliers « Faire du feu sans allumette » et « Graines de labo », ou comment restituer l'environnement préhistorique.

### • Journées nationales de l'architecture :

15 et 16 octobre, 15 h. Visites guidées des lieux habituellement inaccessibles du musée. Gratuit, sur réservation.

### • Les Automnales :

16 octobre, 13 h-18 h. Atelier « Maquettes d'habitats préhistoriques » à Salagon (Mane).

### • Vacances scolaires d'automne :

du 22 octobre au 7 novembre. Visites guidées du musée les 27 octobre et 3 novembre de 15 h à 17 h. Animations au Préhistosite les 27 octobre et 3 novembre de 10 h 30 à 13 h, ainsi que les 26 et 28 octobre et le 4 novembre de 14 h 30 à 17 h.

[www.museeprehistoire.com](http://www.museeprehistoire.com)

Tél. 04 92 74 09 59

[www.facebook.com/MuseePrehistoireGorgesduVerdon](https://www.facebook.com/MuseePrehistoireGorgesduVerdon)

[MuseePrehistoireGorgesduVerdon](https://www.facebook.com/MuseePrehistoireGorgesduVerdon)

## ANAGRAMMES

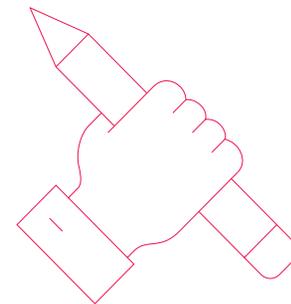
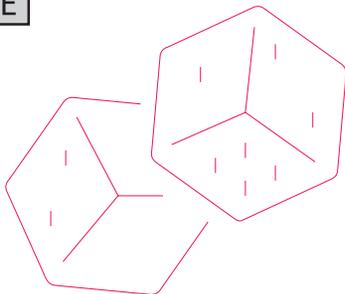
### Règles

Trouvez les anagrammes des huit mots de la grille de gauche pour former dans la grille de droite 8 autres mots relatifs à la rentrée scolaire.

T	O	U	S	S	E	R			
C	O	N	T	R	A	R	I	E	E
C	O	L	E	E					
L	E	V	E	E					
B	R	A	C	T	E	A	L		
C	O	U	D	A	I	E	N	T	
T	R	A	I	N	E	N	T		
C	L	O	N	E					



				S					
				C					
				O					
				L					
				A					
				I					
				R					
				E					

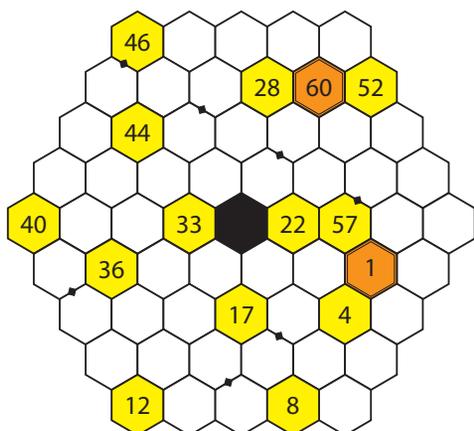


**Solution**

Trousse, Récréation, École, Élève, Cartable, Éducation, Internat, Leçon.

## RIKUDO

Placez tous les numéros de 1 à 60 pour former un chemin de nombres consécutifs. Des nombres et liens entre cases vous aident à atteindre votre but. Deux nombres consécutifs doivent être voisins. Deux cases reliées par un lien doivent contenir des nombres consécutifs. Vous ne pouvez pas passer deux fois par la même case. Vous devez remplir toute la grille.



## SUDOKU

9		8	5	2		3	6	
6	3							4
4				1	6	2	9	
3			4				8	2
	7	1			3	9		6
	4		1				3	
7			2			6		
	6			8		4	2	
5		4	6		1			9



© Pierre Grein

## LA RECETTE DE...

**Pierre Grein,**  
chef du restaurant  
*Pierre Grein à Manosque*

**Œufs bio cuits par le grand froid,  
velouté de champignons des sous-  
bois, pousses d'épinards éclats de  
châtaignes et truffe noire**

### Ingrédients pour 4 personnes :

- 4 gros œufs bio
- 50 g de beurre
- 4 échalotes grises
- 200 g + 100 g de chanterelles jaunes
- 20 g de cèpes secs
- Parures de truffes « emporte-pièces »
- 100 g de champignons de Paris
- 10 cl de Porto rouge
- 50 cl de bouillon de volaille
- 20 cl de crème liquide 35 %
- Sel fin, poivre du moulin
- 250 g de jeunes pousses d'épinards
- 20 rondelles de truffe « emporte-pièce »
- Pain de mie coupé en petits cubes
- Huile d'olive
- 4 châtaignes coupées grossièrement

**Préparation :** 48 h avant, placez les 4 œufs au congélateur à - 20 °C, puis placez-les pendant 24 h de plus au réfrigérateur pour une décongélation lente.

Faites chauffer les cèpes avec un peu d'eau dans une petite casserole, puis pressez-les et lavez-les plusieurs fois dans une eau claire. Filtrez et gardez leur premier jus. Mélangez avec le bouillon de volaille et faites réduire de moitié.

Pendant ce temps, ciselez les échalotes très finement et faites-les suer avec le beurre sans coloration. Ajoutez les champignons de Paris et les chanterelles coupés en petits morceaux avec une pincée de sel fin afin de leur faire rendre leur eau jusqu'à coloration. Déglacez au Porto rouge. Ajoutez le bouillon de volaille et le jus de cèpes réduit ainsi que les parures de truffes, puis laissez réduire une quinzaine de minutes. Ajoutez la crème en remuant et laissez à nouveau réduire une quinzaine de minutes.

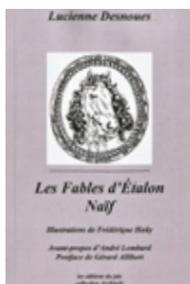
Retirez du feu et mixez pendant 3 mn. Passez au chinois étamine afin d'obtenir un velouté. Sortez les œufs du réfrigérateur et mettez-les dans un récipient d'eau chaude

du robinet afin de réchauffer le jaune de l'œuf. Faites chauffer une poêle avec une noix de beurre et jetez-y les pousses d'épinards. Faites-les tomber rapidement en les assaisonnant pour garder leur belle couleur verte et égouttez-les dans une passoire.

**Dressage :** Placez les épinards dans une assiette creuse à l'aide d'un emporte-pièce rond. Ajoutez le velouté de champignons, quelques chanterelles rôties, des éclats de châtaigne, les rondelles de truffes et quelques croûtons de pain de mie poêlés à l'huile. Cassez l'œuf, récupérez uniquement le jaune et placez-le sur les épinards. Assaisonnez de sel et de poivre.



# À DÉCOUVRIR



## Les fables d'Étalon Naïf

Lucienne Desnoues  
Les éditions du jais (collection archipel)  
[jacquesibanes.wixsite.com/les-editions-du-jais](http://jacquesibanes.wixsite.com/les-editions-du-jais)

Cet ouvrage est un recueil d'une douzaine de fables de La Fontaine entièrement réécrites sur le mode humoristique par la poétesse de Montjustin, Lucienne Desnoues. Il s'agit d'un hommage aux fables du XVII<sup>e</sup> siècle, dans un style aussi plaisant qu'indiscipliné.

52 pages - 12 €

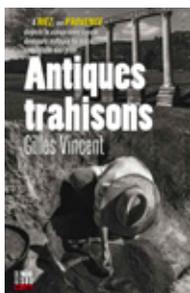


## Quand l'eau manque... Verdons #67

[www.pays-et-gens-du-verdon.fr](http://www.pays-et-gens-du-verdon.fr)  
[verdons-abonnement@laposte.net](mailto:verdons-abonnement@laposte.net)

La quête de l'eau est un souci constant des hauts Provençaux, comme le met en lumière ce 67<sup>e</sup> numéro de la revue *Verdons* dans de nombreux articles et essais. Des cultures alternatives aux transhumances vers des pâturages plus humides, en passant par les prières et processions d'antan pour pallier la pénurie, ce numéro explore ce qu'il advient quand l'eau vient à manquer.

120 pages - 15 €



## Antiques trahisons

Gilles Vincent  
Éditions Cairn  
[www.editions-cairn.fr](http://www.editions-cairn.fr)

En 471 après Jésus Christ, au cœur de l'évêché de Reims la Romaine, s'évanouit un fabuleux trésor de guerre. En août 1944, c'est lors de la libération de la petite ville que va se dessiner un machiavélique scénario. À l'époque contemporaine, en juillet 2017, les fouilles archéologiques de Riez vont se retrouver mêlées à une ténébreuse enquête.

200 pages - 9 €

Pour plus d'informations sur ces ouvrages,  
prenez contact avec votre libraire.

# MUSÉE DE PRÉHISTOIRE DES GORGES DU VERDON

À QUINSON - ALPES DE HAUTE-PROVENCE



## Vivez la Préhistoire !



Visitez le musée et ses expositions  
Découvrez le Préhistosite des gorges du Verdon



Visites guidées, animations et ateliers pour tous

[www.museeprehistoire.com](http://www.museeprehistoire.com)

